

الإدارة العامة
مستند

الاتصالات الأردنية
Jordan telecom



الرقم : ٨٣٣/١١/١٥/١٩/٦

التاريخ : ٢٠٠٤/٢/١٨

السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين

PR-ITEL-19/2/2004

الموضوع: البيانات الأولية للعام ٢٠٠٣

أرفق طياً البيانات الأولية للعام ٢٠٠٣ راجياً التكرم بإجراء اللازم بهذا الخصوص.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

ودان مياينة

مدير دائرة الخزينة
مهند لامبر

لجنة
١٤
٢٠٠٤/٢/١٨

١٦٦٦
١٦٦٦

صوب ١٦٨٩ عمان ١١١١٨ الأردن
P.O. Box 1689 Amman 11118 Jordan

الإفصاح للإدارة
م

بسم الله الرحمن الرحيم



مبنة الأوراق المالية

دائرة الإصدار والإفصاح

النتائج الأولية للشركات المساهمة العامة

أولاً : المعلومات الأساسية

- اسم شركة :- شركة الاتصالات الأردنية

- القطاع :- الخدمات

- رقم وتاريخ التسجيل :- (٢٢٠) تاريخ ١٠/٨/١٩٩٦

- رأس المال المدفوع :- (٢٥٠.٠٠٠.٠٠٠) دينار

- رأس المال المكتتب به :- (٢٥٠.٠٠٠.٠٠٠) دينار

- رأس المال المصرح به :- (٢٥٠.٠٠٠.٠٠٠) دينار

- اسم رئيس مجلس الإدارة :- الدكتور شبيب عمري

- اسم المدير العام :- السيد لوران مياليه

- اسم مدقق الحسابات الخارجي :- السادة شركة إرنست ويونغ

- العنوان البريدي للشركة :- ص.ب ١٦٨٩ رمز البريدي ١١١١٨ عمان

- تلفون :- +٩٦٢ ٦ ٤٦٠ ٦ ٦٦٦

- فاكس :- +٩٦٢ ٦ ٤٦٠ ٦ ١١١

- بريد إلكتروني :-

نصت لفقرة (أ) من المادة (٥) من تعليمات الإفصاح رقم (١) لسنة ١٩٩٨ والصادرة بالاستناد إلى قانون الأوراق المالية رقم (٢٣) لسنة ١٩٩٧ على ما يلي :-

اعلى لشركة المصدرة لتصريح عن نتائج أعمالها الأولية بعد قيام مدقق حساباتها بإجراء عملية المراجعة الأولية لها، وذلك خلال خمسة وأربعين يوماً من انتهاء منتها القعدة كحد أقصى وتزويد مهينة شرح عنها.

الإدارة العامة
م. ٣

ثانياً : النتائج المالية المقارنة - ر.ب.أ.

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
٣٠٣٤٢٢٢٠٤	٣٠٩٢٥٦٧٧١	١ - صافي الإيرادات
٤٩٦٨٧٩٩٣	٤٤٤٤٥٢٧٢	٢ - صافي ارباح المتوقع قبل الضريبة
١٩٥٦٨٤٠٣	٩٨١٧٤٦٧	٣ - مخصص ضريبة الدخل على الأرباح المتوقعة *
.....		٤ - حقوق الأقلية في الأرباح
		٥ - صافي ارباح التمتع لمساهمي الشركة
		بعد اقتطاع مخصص الضريبة وحقوق الأقلية
٣٠٣٤٢٢٢٠٤	٣٤٦٢٧٨٠٥	٥ = ٢ - (٣ - ٤)

٦ - خلاصة عن نتائج أعمال شركة خلال السنة المالية

حسب المرفق

* مضافاً إليها رسوم الجامعات ومخصص البحث العلمي والتدريب المهني.

توقيع رئيس مجلس الإدارة

التاريخ

يقتضى بتصريح "النشر أو الإدلاء ببيان صحفي بأي وسيلة من وسائل الإعلام المختلفة، وتكون مسئولية التصريح ومضمونه ونشره على رئيس مجلس الإدارة أو أي شخص مكلف أو مفوض من قبله بذلك خطياً، على أن يتم ترويض الهيئة باسم هذا الشخص ومساهمة الوظيفة بموجب كتاب خطي.

حقوق الأقلية هي ذلك الجزء من أسهم شركة تابعة والمملوكة من قبل مساهمين آخرين غير الشركة الأم.
في حال وجود أي استفسار لديكم، يرجى الاتصال بفترة الإصدار والإفصاح في هيئة الأوراق المالية على الهاتف رقم (٥٦٠٧٢٠٥) ٩٦٢.٦ أو الفاكس رقم (٥٦٨٦٨٣٠) ٩٦٢.٦

رئيس الهيئة

الانفاق العامة
مصر



Jordan Securities Commission (JSC)
Issuance & Disclosure Department
Preliminary Results of Public Shareholding Companies

I- Main information:-

- Name of the company:- **Jordan Telecommunications Company**
- Sector:- **Services**
- No. & date of registration:- **(320) on 8/10/1996**
- Paidup capital:- **JOD (250,000,000)**
- Subscribed capital:- **JOD (250,000,000)**
- Authorized capital:- **JOD (250,000,000)**
- Name of Chairman of the Board:- **Dr. Shabib Ammari**
- Name of the General Manager:- **Mr. Laurent Mialet**
- Name of the external auditor:- **Messrs. Ernst & Young**
- Post address:- **P.O Box : 1689 Amman 11118 Jordan**
- Tel:- **+962 6 4606 666**
- Fax:- **+962 6 4606 111**
- E-mail:-

* The issuing company shall within a period not exceeding forty five days following the end of its fiscal year, disclose the preliminary results of its operations after a preliminary examination thereof by its auditors, and submit copies thereof to the JSC.

(Disclosure Directives - article 5, paragraph A)

1. Preliminary results ج د

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
Net revenue	309,256,771	303,422,604
Expected income before tax	44,445,272	49,687,993
Provision for expected income tax *	9,817,467	19,568,403
Earning of minority interest	000	000
Net income after provision for income tax & minority interest 5 = 2 - (3 + 4)	34,627,805	30,119,590

6- Summary of the company's performance for the last fiscal year

See attachment

* Add: Universities Fees and Scientific Research & Vocational Training Reserve.

Signature

Date: 15/11/2004

Chairman of the Board

- * Declaration shall mean the publication or giving a press release by any form of media. The Chairman of the Board, or any person authorized by him in writing shall be responsible for the declaration, the context and publication thereof, provided that the JSC is provided in writing with the name of such person and his post.
- * Minority interest The portion of subsidiary corporation ownership held by stockholders other than the parent company.
- * For further information, please call the Issuance and Disclosure Dept. at JSC on Tel No. 9626-(5607205) Or Fax No. 962-6 (5686830).

النتائج المالية الأولية المجمعة لشركة الاتصالات الأردنية لعام 2003

حققت مجموعة الاتصالات الأردنية زيادة في صافي الدخل بلغت 15%

المشتركين: تجاوز رقم المليون مشترك

بلغت نسبة الزيادة في عدد المشتركين في مجموعة الاتصالات الأردنية 6% مقارنة مع عام 2002 ليصل إلى 1,004 ألف مشترك. ويعود السبب الرئيسي لهذا الارتفاع إلى الزيادة في عدد مشركي الاتصالات-الخلوية (موبايلكم) حيث حققت 70% من مجموع الزيادة (39 ألف من أصل 56 ألف).

الإيرادات

أظهرت إيرادات مجموعة الاتصالات الأردنية في نهاية عام 2003 زيادة بلغت 2% أو 5.8 مليون دينار أردني وذلك مقارنة مع إيرادات عام 2002 لتصل إلى 309.3 مليون دينار أردني.

تشكل الإيرادات المتأتية من خدمات الاتصالات-الثابتة (الاتصالات الأردنية) 76% من الإيرادات المجمعة، والإيرادات المتأتية من خدمات الاتصالات-الخلوية (موبايلكم) 23% من الإيرادات المجمعة.

إن الزيادة في الإيرادات المجمعة تعزى إلى الارتفاع البالغ 35% في إيرادات الاتصالات-الخلوية (موبايلكم) نتيجة لما يلي:

❑ الزيادة البالغة 12.3% في عدد المشتركين الذي وصل إلى 356 ألف مشترك في نهاية عام 2003

❑ الزيادة البالغة 5% في معدل الإيراد المتأتي من كل مشترك.

إن الانخفاض الطفيف والبالغ 5% في إيرادات الاتصالات-الثابتة (الاتصالات الأردنية) في عام 2003 مقارنة مع العام السابق، يتماشى مع أداء شركات الاتصالات العالمية نتيجة ازدهار سوق الاتصالات الخلوية وانخفاض أسعار التحاسب العالمية وتعرفة المكالمات الدولية.

المصاريف التشغيلية (باستثناء الاستهلاكات والإطفاءات):

انخفضت المصاريف التشغيلية الموحدة (باستثناء الاستهلاكات والإطفاءات) في نهاية عام 2003 بنسبة 5% أو 9.0 مليون دينار أردني مقارنة مع عام 2002 لتصل إلى 182.1 مليون دينار أردني.

هذا الانخفاض يعزى بشكل رئيسي إلى الانخفاض في المصاريف التشغيلية للاتصالات-الثابتة (الاتصالات الأردنية) بنسبة 9% نتيجة لاستمرار سياسة ضبط النفقات.

بالمقابل، ارتفعت المصاريف التشغيلية للاتصالات-الخلوية (موبايلكم) بنسبة 10% نتيجة ارتفاع تكلفة المبيعات الناتج عن ارتفاع الإيرادات.

النتائج المالية الأولية المجمعة لشركة الاتصالات الأردنية لعام 2003

الأرباح التشغيلية

أظهرت أرباح المجموعة قبل الفوائد والضرائب والاستهلاكات والإطفاءات زيادة كبيرة بلغت 13% لتصل إلى مبلغ 127.2 مليون دينار أردني مقارنة بمبلغ 112.4 مليون دينار لعام 2002.

الارتفاع بالأرباح التشغيلية بمبلغ 14.8 مليون دينار أردني كان محصلة لارتفاع الإيرادات بمبلغ 5.8 مليون دينار وانخفاض المصاريف التشغيلية بمبلغ 9.0 مليون دينار أردني للأسباب المذكورة أعلاه.

كان هناك أيضاً ارتفاع في هامش الأرباح التشغيلية بمقدار 4% مقارنة مع نهاية عام 2002، حيث بلغت 41% في نهاية عام 2003 مقارنة مع 37% في نهاية 2002.

صافي الدخل :

ارتفع صافي الدخل الموحد بنسبة 15% حيث بلغ 34.6 مليون دينار أردني كما في نهاية عام 2003 مقارنة بمبلغ 30.1 مليون دينار في نهاية عام 2002، تعزى هذه الزيادة إلى تحسن أداء مجموعة الاتصالات الأردنية.

المصاريف الرأسمالية :

بلغت المصاريف الرأسمالية الموحدة كما في نهاية عام 2003 (باستثناء الاستثمارات المالية) 23.8 مليون دينار أردني مقارنة بمبلغ 54.6 مليون دينار أردني في عام 2002 مما يشكل انخفاضاً نسبته 56%. حيث استثمر ما يقارب 50% من هذه المصاريف في خدمات الاتصالات-الثابتة (الاتصالات الأردنية)، بينما ما تبقى استثمر في الاتصالات-الخلوية (موبايلكم).

الموارد البشرية :

انخفض عدد موظفي مجموعة الاتصالات الأردنية بنسبة 18% ليبلغ 4,147 موظفاً مقارنة بـ 5,036 في عام 2002، ويعود السبب الرئيسي لانخفاض الموارد البشرية في الاتصالات-الثابتة (الاتصالات الأردنية) نتيجة انضمام معظم الموظفين الذين غادروا الشركة خلال العام، وعددهم 850 موظفاً، إلى برنامج التقاعد المبكر الاختياري.

صافي الذمم المدينة ورصيد النقد في نهاية المدة :

في نهاية عام 2003، انخفض صافي الذمم المدينة بمبلغ 44.3 مليون دينار أردني أي بنسبة 45% مقارنة مع رصيد نهاية عام 2002 ليصل إلى 54.5 مليون دينار أردني. هذا الانخفاض يعزى بشكل رئيسي إلى التحسن في إجراءات الفوترة والتحصيل في الاتصالات-الثابتة (الاتصالات الأردنية). وفقاً لذلك، ارتفع رصيد النقدية بمبلغ 93.7 مليون دينار أردني مقارنة مع رصيد نهاية عام 2002 ليصل إلى 117.6 مليون دينار أردني.

Jordan Telecom Preliminary Consolidated Financial Results 2003

Jordan Telecom Group achieved 15% growth in the Net Income

Subscribers: Exceeding 1 Million Subscribers

By the end of 2003 Jordan Telecom Group number of subscribers increased by 6% compared to 2002 to reach 1,004 thousand (K) subscribers. The main driver of this increment is the increase in Mobile business unit (MobileCom) subscribers representing 70% of the total increase (39K out of 56K).

Revenues

By the end of 2003 Jordan Telecom Group Revenues revealed a growth of 2% or JD 5.8 million, compared to the same period last year to reach JD 309.3 million.

Jordan Telecom Group revenues consist mainly of the Fixed-Line (Jordan Telecom) revenues which represent 76% of group revenues, and the Mobile business unit (MobileCom) revenues which represent 23% of group revenues.

The growth is attributed mainly to Mobile business unit (MobileCom) as their revenues increased by 35 % due to:

- ✧ The increase of 12.3% in customer base to reach 356 K customers by the end of 2003.
- ✧ The increase of 5% in Average Revenue Per User (ARPU).

Fixed-Line (Jordan Telecom) revenues faced a slight decrease of 5% by the end of 2003 compared to 2002. The performance of the fixed line industry in Jordan has been in line with the international trends; especially with the boom in the mobile telephony market and the decline of international interconnection rates and international calls tariff.

Operating expenses (excluding depreciation and amortization)

By the end of 2003 Jordan Telecom Group Operating Expense decreased by 5% or JD 9.0 million, compared to 2002 to reach JD 182.1 million.

This decrease is mainly attributed to the decrease in Fixed-Line (Jordan Telecom) Operating Expenses by 9% as it continued in the cost cutting process for the operating expenditures.

On the other hand, Mobile business unit (MobileCom) Operating Expenses increased by 10% compared to 2002 mainly due to higher cost of services generated from higher revenues.

Operating profit (EBITDA)

Earnings Before Interest, Tax, Depreciation & Amortization, for the group revealed a tremendous growth of 13% reaching JD 127.2 million compared to JD 112.4 million as reported at the end of 2002.

The JD 14.8 million higher EBITDA was the product of JD 5.8 million higher revenues and JD 9.0 million lower operating expenses for the reasons explained above.

There is 4% rise in the EBITDA margin to reach 41% at the end of 2003 compared to 37% at the end of 2002.

Jordan Telecom Preliminary Consolidated Financial Results 2003

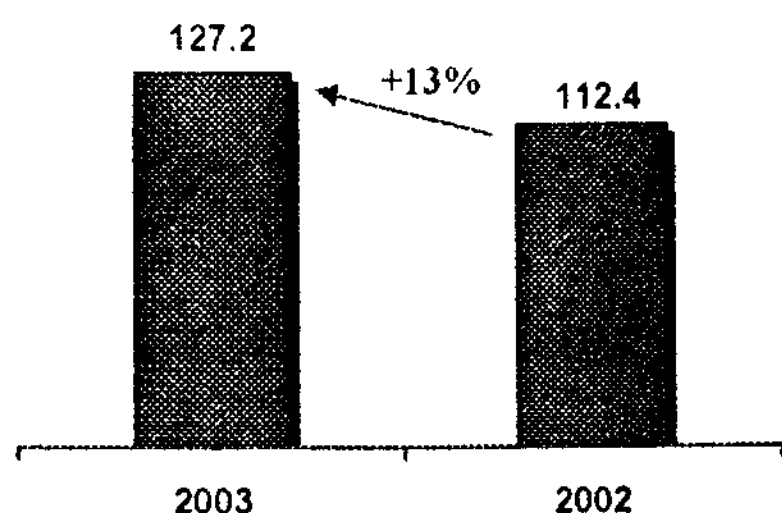
Net income

Consolidated Net income increased by 15% to reach JD 34.6 million by the end of 2003 compared to JD 30.1 million by the end of 2002. This increment was due to better performance of the Group.

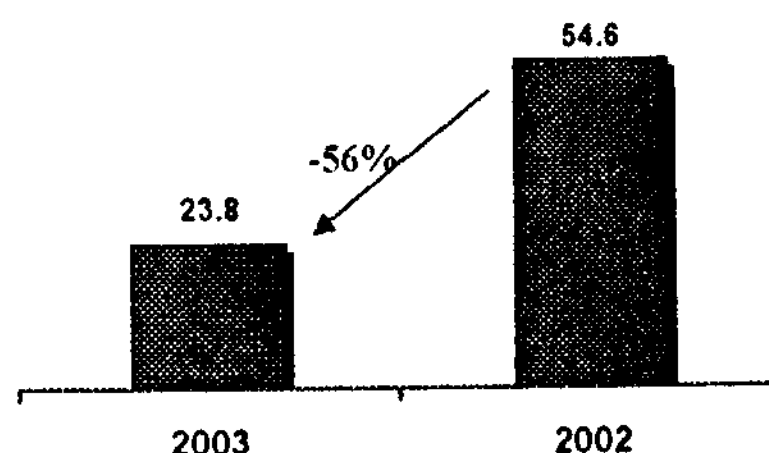
Capital Expenditures

Consolidated Capital expenditures at the end 2003 (excluding Financial CAPEX) reached JD 23.8 million compared to JD 54.6 million in 2002 representing 56% decline. Nearly 50% of the total was invested in the Fixed-Line (Jordan Telecom) while the rest was invested in Mobile business unit (MobileCom).

Consolidated Operating Profit (EBITDA)



CAPEX



Human Resources

Jordan Telecom Group number of employees decreased by 18% to reach 4,147 employees compared to 5,036 in 2002 basically due to the decrease in Fixed-Line (Jordan Telecom) workforce. The vast majority of the employees that departed in 2003, of 850 employee, have joined JT's voluntary Early Retirement programs.

Net Accounts Receivable & Closing Cash Balance

By the end of 2003, Net Accounts Receivable decreased by JD 44.3 million or 45% compared to the end of 2002 balance to reach JD 54.5 million. This decrease is mainly due to the Fixed-Line (Jordan Telecom) improvement of the billing and collection procedures. Accordingly, the cash balance increased by JD 93.7 million compared to the end of 2002 to reach JD 117.6 million.

Handwritten signature and date: 2004/01/05